



## 2015年6月1日瑞士常驻联合国代表给安全理事会主席的信

我谨代表加强问责制、一致性和透明度国家集团<sup>1</sup>致函阁下。由来自各个区域集团的27个会员国组成的本集团认为，问责制、一致性和透明度原则是使每个组织更强大、更有效率的原则，这些原则如果得到遵循，会带来更广泛的包容性和自主权，从而对每个可以想见的国际机构的总体运行产生积极影响。因此，加强问责制、一致性和透明度国家集团愿意积极参与促进联合国，特别是安全理事会工作方法和选举工作的透明度和包容性。

有鉴于此，我愿以加强问责制、一致性和透明度国家集团协调员的身份提请你注意本集团就将于2016年确定的下任联合国秘书长的人选问题提出的建议。

加强问责制、一致性和透明度国家集团认为，应以更严格的程序和更透明的方式推选代表我们所有人的下任联合国首长。我们认为，就最佳结果而言，透明和包容各方的决策比遮遮掩掩的排斥性参与作法前景大得多。我们认为，在联合国系统内，需要对一些程序进行认真审查，以便使它们更加开放。因此，我们就推选和任命下任秘书长问题拟订了建议(见附件)。

我们在建议中认同《联合国宪章》和大会相关决议中关于任命程序的有关规定。在我们看来，首先在安全理事会对联合国秘书长候选人选进行讨论，随后向大会提出建议的原则可以保持不变。

加强问责制、一致性和透明度国家集团建议，由安理会主席和大会主席联名发函，邀请联合国会员国提名联合国秘书长人选，以开放、透明的方式开始进行提名，联名信应定出提名期限。在我们看来，为保证充足的酝酿时间，现在就应展开程序。我们认为，在提名结束时，安全理事会和大会应联合发布文件，其中

<sup>1</sup> 加强问责制、一致性和透明度国家集团成员国包括奥地利、智利、哥斯达黎加、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、加蓬、加纳、匈牙利、爱尔兰、约旦、列支敦士登、卢森堡、马尔代夫、新西兰、挪威、巴布亚新几内亚、秘鲁、葡萄牙、卢旺达、圣文森特和格林纳丁斯、沙特阿拉伯、斯洛文尼亚、瑞典、瑞士、坦桑尼亚和乌拉圭。



应载列按字母顺序排列的候选人姓名和国籍，并附上履历。这份文件还应说明接下来的步骤和指示性时间表，以使该进程更有条理和可预见性。

我们珍惜阁下帮助在安全理事会就上述建议展开讨论，并同大会主席一道使提名工作更有条理，并有既定的时间表。加强问责制、一致性和透明度国家集团也向大会主席发出了类似信件，供他考虑。

请将本函分发给安全理事会成员并作为安理会文件印发为荷。

大使

常驻代表

保罗·西格(签名)

## 2015 年 6 月 1 日瑞士常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件 2016 年推选和任命下任秘书长

### 行动呼吁

潘基文秘书长的第二个五年任期将于 2016 年 12 月 31 日结束。加强问责制、一致性和透明度国家集团呼吁以更大的透明度、包容性和更严格的程序推选下任联合国首长。我们在建议中认同并充分尊重《联合国宪章》和大会相关决议中关于任命程序的有关规定。<sup>2</sup> 在我们看来，首先在安全理事会对秘书长候选人选进行讨论，随后向大会提出建议的原则可以保持不变。尽管如此，《宪章》在推选过程透明度和包容性方面仍有许多改进余地。

以加强安全理事会的工作方法为旨的加强问责制、一致性和透明度国家集团要求切实执行下列建议，以改进任命过程，有关建议将转达给大会主席及安全理事会主席：

### 候选人提名和推选时间表

- 正式提名通知：为以开放和透明的方式展开提名进程，加强问责制、一致性和透明度国家集团建议，由大会主席和安理会主席联名发函，邀请会员国提名秘书长人选。候选人必须至少获得一个会员国支持方能有效。联名信应定出提名期限(如 2015 年底)。
- 联名信应大力鼓励会员国提名合格的女性候选人；
- 候选人名单：在提名结束时，大会和安全理事会应联合发布文件，其中应载列按字母顺序排列的候选人姓名和国籍，并附上履历。这份文件还应说明接下来的步骤和指示性时间表，直至大会作出决定，以使该进程更有条理、更有预见性。

### 推选程序

- 大会的积极作用：大会应按照《宪章》的规定在推选过程中发挥更积极的作用。我们还呼吁充分执行相关决议，铭记议事规则，包括第 141 条，同时认同大会现有有关做法。<sup>3</sup>
- 见面会：加强问责制、一致性和透明度国家集团呼吁将协商范围扩大到安全理事会成员之外，并考虑所有会员国的意见。加强问责制、一致性和透明度国家集团鼓励提早正式提出候选人，以便有足够时间同会员国

<sup>2</sup> 《联合国宪章》第九十七条规定，秘书长应由大会经安全理事会之推荐委派之。

<sup>3</sup> 包括大会 1946 年 1 月 24 日第 11(D)号决议、1997 年 7 月 31 日第 51/241 号决议、2006 年 9 月 8 日第 60/286 号决议，特别是附件第 17 至第 22 段，以及 2010 年 9 月 13 日第 64/301 号决议。

进行交流。广大会员国也可得益于见面会，诸如由大会主席组织的互动对话，以便与被提名人进行接触和在此过程中提出意见和建议。

- 协商：加强问责制、一致性和透明度国家集团也赞同安全理事会提高透明度。安全理事会应与入围候选人举行见面会和“阿里亚办法”会议，以便安理会所有成员，包括常任理事国和当选成员就支持哪位候选人作出知情的决定。
- 安理会通报：加强问责制、一致性和透明度国家集团鼓励安全理事会公开通报提名动态，以便广大会员国及时了解情况。
- 推选进程应尽早完成，最好是候任秘书长上任三个月之前。

#### 任命

- 最佳人选的确定和任命应按照联合国和其他国际组织行政首长高级别任命最佳做法来进行。
- 应适当考虑通过轮换实现平等和公平地域分配和通过对女性候选人给予同等优先考虑实现性别均衡。

#### 任期

- 加强问责制、一致性和透明度国家集团认为似可讨论秘书长的任期问题。
-